

Мы никогда не должны забывать о зверствах прошлого. Нацистские концентрационные лагеря стали местом, где люди полностью лишались человеческого достоинства. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет нам возможность вновь подтвердить наши правовые и моральные обязательства решительно продвигаться вперед по пути к миру и обеспечению защиты прав человека.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет руководитель делегации Японии Его Превосходительство г-н Кэндзо Осима.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Япония присоединяется к значительному числу государств-членов и полностью поддерживает решение о проведении этой специальной сессии в память шестидесятой годовщины освобождения узников нацистских концентрационных лагерей. Мы оплакиваем жертв Холокоста. Человечество долго испытывало бедствия войны. Дважды в первой половине XX века мир пережил такие ужасы и неопишуемые страдания, лишения и горе. Они не должны повториться. Мы должны помнить о наших прошлых ошибках и извлечь из них уроки и вновь подтвердить наше обязательство — на основе коллективных усилий добиваться того, чтобы подобные ужасы никогда не повторились в будущем. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна послужить важным напоминанием этого торжественного обязательства.

Вспоминая о нацистских преследованиях, в результате которых были уничтожены 6 миллионов евреев и многие другие люди, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вспомнить один эпизод, который сегодня хорошо известен многим японцам и евреям. В первые дни после начала Второй мировой войны в Европе один японский дипломат, который работал в консульстве Японии в Каунасе, Литва, выдал свыше 1000 въездных виз евреям, которые собрались у входа в консульство и стучали в дверь в отчаянной попытке бежать от нацистского преследования. Эти въездные визы позволили им через Японию добраться до пунктов их конечного назначения.

В этой истории примечательно то, что этому дипломату, Тиуне Сугихаре, человеку, которого Генеральный секретарь назвал сегодня «Шиндлером», потребовалось большое мужество для выполнения

этой задачи, поскольку, несмотря на то, что Япония в то время проводила недискриминационную политику в отношении евреев, многие отчаявшиеся евреи в Каунасе не смогли выполнить определенные предварительные условия, например, получить иммиграционное разрешение в странах, куда они направлялись, на основе которых консулы Японии могли выдавать транзитные визы. Тем не менее г-н Сугихара выдал евреям транзитные визы под свою ответственность и исходя из гуманитарных соображений. Он ежедневно напряженно работал вплоть до своего отъезда с железнодорожного вокзала Литвы в сентябре 1940 года.

Мужество и гуманность этого дипломата помогли спасти жизни тысяч евреев в то мрачное и тяжелое время. Многие люди помнили и, вероятно, всегда будут помнить г-на Сугихару. Я очень горжусь тем, что среди наших соотечественников был такой вице-консул Сугихара. В то же время я считаю, что эта история содержит также урок, касающийся процветания: важность гуманизма и гуманитарных соображений при ведении международных дел.

Мудрость человека заключается в его способности извлекать уроки из прошлого. Наша история должна стать зеркалом для будущего. Многие предыдущие ораторы говорили об этом уроке, и мы полностью с ними согласны.

Сегодня в этом контексте говорилось о трагических событиях, вызванных войной в Азии. В этой связи я хочу напомнить о позиции моего правительства по данному вопросу. Позвольте мне привести цитату из официального заявления, сделанного в 1995 году по случаю пятидесятой годовщины окончания войны. Тогдашний премьер-министр Японии Томиити Мураяма с согласия всего кабинета заявил:

«В определенный период не столь уж далекого прошлого Япония, проводя ошибочную национальную политику, двинулась по дороге войны, тем самым лишь ввергнув японский народ в роковой кризис и причинив своим колониальным правлением и агрессией неимоверный урон и страдания народам многих стран, особенно государств азиатских. В надежде на то, что ошибка подобного рода больше никогда не будет допущена в будущем, я со всем смирением учитываю эти неопровержимые факты истории и еще раз выражаю

здесь свои чувства глубокого раскаяния и официально высказываю свои искренние извинения».

Неоднократно подтверждавшаяся всеми последующими премьер-министрами и прочими руководителями нашего правительства, позиция Японии в этом отношении и по сей день остается таковой.

В заключение я отмечу, что в нынешнем году Организация Объединенных Наций отмечает свою шестидесятую годовщину, а в будущем, 2006 году Япония будет праздновать пятидесятую годовщину своего вступления в ее ряды. Организация Объединенных Наций со времени ее зарождения 60 лет назад прошла весьма длинный путь, и такой же путь за этот период прошла и моя страна, Япония. Из одного из вражеских государств во время основания Организации Япония уже давно стала одной из стран, вносящих в нее наибольший вклад как в плане поддержки ее многообразной деятельности, так и в плане удовлетворения ее потребностей. Тем самым Япония проявляет себя как одно из государств-членов, безраздельно преданных и верных идеалам и целям Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне заявить о том, что мы гордимся таким послужным списком, и одновременно, со всем смирением, мы, как один из ответственных членов международного сообщества, обязуемся прилагать все свои усилия к дальнейшему поощрению международного сотрудничества и трудиться на благо мира и развития на всей планете, основанных на закрепленных в Уставе принципах и идеалах.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы информировать членов Ассамблеи о том, что согласно имеющемуся у меня списку, не выступили еще 11 ораторов. Для того, чтобы сегодня днем смогли выступить все ораторы, я бы призвал всех представителей по возможности в наибольшей мере укорачивать их заявления, и я благодарю их за понимание.

Сейчас я предоставляю слово главе делегации Румынии Его Превосходительству г-ну Михне Йоану Мотоку.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Я выступаю сегодня перед вами, чтобы от имени правительства Румынии высказать чувства своих соотечественников, выразить нашу горечь и воздать

дань глубокого уважения памяти множества тех людей, которые страдали или даже лишились своих жизней — причем большинство просто за то, что были евреями, — в нацистских концентрационных лагерях.

Сегодня — день памяти погибших, а также день для выражения нами признательности тем солдатам, которые положили конец кошмару и бедствию концентрационных лагерей. Мы вспоминаем об освобождении Аушвица-Биркенау как об одной из знаменательных вех в уничтожении всей сети лагерей смерти.

Празднование этого дня в Организации Объединенных Наций и проведение этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи совершенно правомерны и справедливы. Нам нужно помнить о прошлом; нам нельзя забывать его уроков и необходимо стараться руководствоваться ими во времена грядущие.

Румыния всецело поддержала это празднование в Организации Объединенных Наций. Румыны тоже помнят годы нацистского террора, времена той идеологии, которая и породила печально известные лагеря. В них погибли многие румынские евреи. По мере того, как мир познавал всю глубину этого ужаса, румыны тоже осознавали весь размах трагедии, обрушившейся на их сограждан.

Оправляясь от долгого мрака тоталитаризма и заново вливаясь в сообщество демократических наций, румыны пустились в долгий и чрезвычайно трудный путь возрождения памяти и познания всей правды тех трагических лет. Сегодня мы, в Румынии, убеждены, что наш долг знать и не забывать.

Мы считаем, что нам нужно признать и взять на себя определенную ответственность; мы считаем себя обязанными произвести критический анализ истории, чтобы прошлое в том виде, как оно было на самом деле, не забывалось и чтобы в процессе строительства нашего будущего мы смогли перестроиться сами.

Пережитое Румынией во время второй мировой войны в отношении ее собственной еврейской общины — тот факт, что ее граждане стали жертвами холокоста, — нельзя и невозможно забыть или приуменьшить его значение. Трагедия разворачивалась в условиях драматических для страны и нации событий. Для Румынии это было временем глубо-